

Distr.
GENERAL

ECE/TIM/EFC/WP.2/2006/4
21 February 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
Комитет по лесоматериалам Европейская лесная комиссия

Объединенная рабочая группа
ФАО/ЕЭК ООН по экономике и статистике
лесного сектора

Двадцать восьмая сессия
Женева, 2-4 мая 2006 года
Пункт 4 предварительной повестки дня

**РУКОВОДСТВО ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ В ОБЛАСТИ РАБОТЫ 2:
ОЦЕНКА ЛЕСНЫХ РЕСУРСОВ И ПОКАЗАТЕЛИ УСТОЙЧИВОГО
ЛЕСОПОЛЬЗОВАНИЯ В РЕГИОНЕ**

Записка секретариата

В настоящем документе проводится обзор деятельности в области работы 2 и освещаются следующие вопросы, подлежащие рассмотрению Рабочей группой:

- региональная Оценка лесных ресурсов (ОЛР) и работа, проводимая в глобальном контексте в связи с критериями и показателями (КиП) устойчивого лесопользования (УЛП);
- региональный вклад в глобальную ОЛР - 2005;
- программа работы Группы специалистов по мониторингу лесных ресурсов в целях обеспечения устойчивого лесопользования в регионе ЕЭК ООН;
- вопросник для сбора данных, необходимых для подготовки доклада "*Состояние лесов и устойчивое лесопользование в Европе, 2007 год*", который будет представлен Конференции по вопросам охраны лесов в Европе на уровне министров (КОЛЕМ);
- рабочее совещание по вопросам международного сотрудничества в рамках процесса, связанного с критериями и показателями (КиП) (Польша, июнь 2006 года)

Рабочей группе предлагается дать руководящие указания относительно текущей и будущей деятельности в области работы 2.

Введение

1. Основное внимание в рамках деятельности в области работы 2 в отчетном году (апрель 2005 года - февраль 2006 года) было уделено региональному вкладу в осуществление глобальной Оценки лесных ресурсов (ОЛР - 2005) и подготовке материалов для конференции КОЛЕМ, которая состоится в Варшаве в 2007 году. Деятельность в этой области осуществлялась в соответствии с руководящими указаниями, которые были даны Рабочей группой в 2005 году.

Региональный вклад в Глобальную ОЛР: изменения в 2005-2006 годах

2. В отчетный период региональный вклад ЕЭК ООН в осуществление ОЛР - 2005 имел различные формы, включая:
- a) оказание поддержки странам с целью представления материалов для подготовки докладов для ОЛР - 2005, назначение новых национальных корреспондентов по ОЛР;
 - b) обзор, анализ и завершение подготовки докладов для ОЛР - 2005, полученных от стран региона, поддержание активных контактов с национальными корреспондентами по ОЛР;
 - c) подготовка материалов для основного доклада, который был представлен 14 февраля 2006 года на шестой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ - 6) в Нью-Йорке;
 - d) подготовка таблиц с окончательными данными по региону ЕЭК ООН и организация данных в соответствии с конкретными потребностями ЕЭК ООН; и
 - e) подготовка к ОЛР - 2010 (Котка V).
3. Большинство докладов было подготовлено странами региона, однако некоторые доклады были подготовлены силами сотрудников секретариата на основе имеющейся информации, главным образом из ОЛРУБЗ-2000.
4. Национальные корреспонденты по ОЛР должны были представить доклады к концу июля 2005 года. Затем достоверность данных в этих докладах была проверена национальными лесохозяйственными органами, и они были размещены на вебсайте ФАО в середине ноября 2005 года. На основе данных, представленных странами, группа по

ОЛР - 2005 подготовила таблицы с показателями по лесному хозяйству. В этих таблицах содержится информация по 229 странам и территориям, которые разбиты на шесть регионов. Секретариат ООН/ФАО в Женеве составил данные по странам региона и представил их в виде диаграмм.

5. В основном докладе по Глобальной оценке лесных ресурсов - 2005 представлена информация о прогрессе в деле обеспечения устойчивого лесопользования, показателями которого служат размеры лесных ресурсов и их вклад в глобальный круговорот углерода, биологическое разнообразие, санитарное состояние и жизнеспособность лесов, а также продуктивные, защитные и социально-экономические функции лесов.

6. Группа по ОЛР уже начала проводить анализ процесса представления данных для ОЛР - 2005 и планирует организовать в этом году совещание экспертов в целях начала подготовки ОЛР - 2010 (Котка V).

7. Рабочей группе предлагается рассмотреть процесс и результаты проведения Глобальной ОЛР - 2005, особенно применительно к Европе, и определить вопросы для рассмотрения на совещании Котка V.

Группа специалистов ЕЭК ООН/ФАО по мониторингу лесных ресурсов в целях обеспечения устойчивого лесопользования в регионе ЕЭК ООН

8. Первое совещание Группы специалистов по мониторингу лесных ресурсов в целях обеспечения устойчивого лесопользования в регионе ЕЭК ООН состоялось в Женеве 25 - 27 апреля 2005 года. Группа специалистов рассмотрела следующие вопросы:

- а) региональный вклад в осуществление глобальной ОЛР - 2005;
- б) подготовка к представлению странами региона данных по критериям и показателям для КОЛЕМ - 2007;
- с) пересмотр показателей устойчивого лесопользования в рамках Монреальского процесса и
- д) мониторинг и оценка социально-экономических аспектов лесного хозяйства.

9. Основным направлением работы группы являлось ее участие в подготовке вопросника для сбора данных для доклада КОЛЕМ "*Состояние лесов и устойчивое лесопользование в Европе, 2007 год*".

10. Следующее совещание группы состоится в Гамбурге 29-30 мая 2006 года и будет приурочено к совещанию Консультативной группы КОЛЕМ (31 мая). Должны быть обсуждены следующие вопросы:

- а) работа, проведенная в 2005-2006 годах по линии ОЛР и КиП;

- b) сотрудничество КОЛЕМ и ЕЭК ООН/ФАО в связи с подготовкой доклада "*Состояние лесов и устойчивое лесопользование в Европе, 2007 год*";
- c) последующие меры в связи с Глобальной оценкой лесных ресурсов - 2005 ФАО";
- d) сотрудничество с Монреальским процессом и другими региональными процессами, касающимися КиП УЛП; и
- e) план работы Группы специалистов ЕЭК ООН/ФАО на 2006-2007 годы.

Вопросник для сбора данных в целях подготовки доклада "*Состояние лесов и устойчивое лесопользование в Европе, 2007 год*" для КОЛЕМ-2007

11. КОЛЕМ назвала ЕЭК ООН/ФАО основным источником данных по большинству общеевропейских критериев и показателей (КиП) устойчивого лесопользования (УЛП). Секретариат ЕЭК ООН/ФАО в Женеве в тесном сотрудничестве с Варшавской группой КОЛЕМ по поддержанию связей и в консультации с Группой специалистов подготовил вопросник для сбора данных по количественным показателям УЛП. Следующий доклад КОЛЕМ "*Состояние лесов и устойчивое лесопользование в Европе, 2007 год*" будет основываться на ответах, представленных странами на этот вопросник. Сбор информации по качественным показателям будет проведен в качестве отдельного мероприятия.

12. При разработке вопросника были полностью учтены общие требования относительно подготовки доклада КОЛЕМ, сформулированные на совещаниях КОЛЕМ на уровне экспертов (Варшава, Польша). В него были включены бланки для представления данных по общеевропейским показателям УЛП, а также разъяснения относительно заполнения статистических таблиц. В качестве справочных материалов в него были также включены перечень терминов и определений, которые применялись в рамках этого раунда представления отчетности по КиП, и перечень улучшенных общеевропейских показателей УЛП. Вопросник можно загрузить с вебсайта по адресу:
<http://www.unece.org/trade/timber/WorkArea2.html>.

13. Вопросник был разослан в феврале 2006 года всем странам КОЛЕМ (национальным корреспондентам по ОЛР и координационным центрам КОЛЕМ). Предельным сроком представления национальных докладов является 20 июля 2006 года, в связи с чем окончательная информация/данные для подготовки доклада КОЛЕМ за 2007 год будет обработана к концу 2006 года (началу 2007 года), то есть к моменту проведения Варшавской конференции.

14. Секретариат ЕЭК ООН/ФАО в Женеве в сотрудничестве с Варшавской группой КОЛЕМ по поддержанию связей будет координировать работу стран по подготовке докладов и оказывать им поддержку. Это предполагает поддержание прямых контактов со странами (представление ответов на вопросы, которые могут возникнуть по ходу подготовки докладов, проверка и подтверждение достоверности данных), а также анализ ответов стран на вопросник и представление по ним замечаний.

15. При содействии партнеров были подготовлены проекты экспериментальных вопросников по недревесным лесным товарам и услугам леса (НДТУ) и частным лесным хозяйствам.

16. Рабочей группе предлагается:

- a. рассмотреть процесс подготовки доклада за 2007 год и дать руководящие указания; и*
- b. высказать свои замечания относительно экспериментальных вопросников по НДТУ и частным лесным хозяйствам.*

Сотрудничество с Монреальским процессом и другими региональными процессами по КиП УЛП

17. В ответ на высказывавшиеся на международных форумах многочисленные просьбы о расширении сотрудничества между национальными и международными процессами по критериям и показателям (КиП) под совместной эгидой Международной организации по тропической древесине (МОТД), Варшавской группы КОЛЕМ по поддержанию связей, Монреальского процесса и ЕЭК ООН/ФАО будет организовано рабочее совещание. Рабочее совещание по вопросам международного сотрудничества в рамках процесса КиП состоится в Польше 8-10 июня 2006 года. Организаторы пригласили на это совещание ряд представителей различных процессов КиП. Ожидается, что рабочее совещание явится форумом для открытого обсуждения различных технических вопросов, в рамках которого будут учтены условия, существующие в отдельных регионах. На нем будут подготовлены рекомендации для отдельных процессов КиП. С целями и основными пунктами повестки дня этого рабочего совещания можно ознакомиться в приложении 1.

18. Рабочей группе предлагается высказать свои замечания относительно подготовки Рабочего совещания по вопросам международного сотрудничества в рамках процесса КиП, которое состоится в Польше.

Приложение 1

Рабочее совещание по вопросам международного сотрудничества в рамках процесса КиП

Бяловеж, Польша, 8-10 июня 2006 года

Проект программы (по состоянию на январь 2006 года)

- Заседание 1. Текущие инициативы, вопросы осуществления и потребности
- Заседание 2. Необходимость налаживания сотрудничества между процессами КиП
- Заседание 3. Потенциальные пользователи национальных докладов по вопросам устойчивости
- Заседание 4. Общая модель для КиП

Специальные группы для рассмотрения следующих вопросов:

- a) Цели налаживания сотрудничества между процессами КиП
- b) Области координации/согласования - пункты повестки дня будущего рабочего совещания
- c) Частота проведения рабочих совещаний
- d) Политические обязательства в отношении такого процесса и финансирования

Рабочее совещание преследует следующие цели:

1. Изучить способы укрепления сотрудничества и синергизма между процессами КиП и другими международными процессами, касающимися лесного хозяйства, как-то: ОЛР и ОСПЛ. Возможные темы для обсуждения включают:
 - a) Применение КиП УЛП на национальном и международном уровнях

- b) Использование докладов по вопросам УЛП на национальном и международном уровнях
 - c) Термины и определения
 - d) Научная основа для применения КиП в рамках процесса принятия решений
2. Анализ существующих механизмов по КиП и инициатив, направленных на их согласование
 3. Выработка рекомендаций относительно сотрудничества в будущем.
